



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

一九九三年三月三日  
星期三

## 目錄

頁

港督周五在立法局發表聲明	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
剛宣布高層調動布政司以為必需	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
行政局批准在受管制下使用煙火	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
港督縮短訪日行程	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
港督巡視油尖區	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
社會福利服務有賴社會支持	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
控制自動化儀表科技加強製造業競爭能力	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

## 立法局會議稿

三千個天水圍單位編配予公屋申請人	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
現行駕駛安排運作良好	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
當局定期檢討恩恤徙置配額	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
當局採取措施改善清拆工程施工程序	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
政府設辦事處監管西九龍填海計劃	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
視覺受損人士獲職訓及就業機會	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
房委會對虛報資料措施有效	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
聘客座教學人員乃國際普遍做法	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：
政務司解釋卡拉OK場所政策	：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：



### 港督周五在立法局發表聲明

政府已於今日（星期三）下午與立法局主席聯絡商談臨時安排港督於本星期五就政制發展向立法局發表一份聲明的可能。

港督彭定康今日於巡視油尖區後向記者表示：「我曾經說過，我預備在本週內向社會作出更清晰的交代，這個目標沒有改變。」

被問及他昨日的說話是否表示他已放棄自己的政改建議，港督說：「我昨天所說的話，與我過去在多個不同場合所說的非常類似，例如我在去年十月二十四日訪問北京回港後所說的話。」

「故此，我昨日所說的，並不表示有任何改變。那只是覆述了自去年十月七日以來港府的立場。」

談及財政司剛發表的財政預算案時，港督形容預算案是對勤勞及成功的香港人的回報，亦顯示出過去數年香港經濟及財政事務審慎和理智的管理。

港督說：「在新預算案下，香港納稅人每十人中有九人獲減稅。」

「預算案向不幸的人提供更多援助，亦向一些最重要的計劃增加投資，以鞏固本港的經濟及未來的安定和繁榮。」

「預算案為一九九七年提供了更多的盈餘。故此，這是個非出色的預算案，我肯定社會亦會有同樣的看法。」

「當然，預算案反映了財政司過去數月和立法局議員、商界及其他人士討論的結果。」

「我特別感到欣慰的，是我去年十月在立法局發表施政報告時所作的承諾，財政司清楚表示會加以落實。在一些福利項目中，我們可以比原來計劃做得更多。」

「我亦很開心預算案能宣布給予急需協助及支持的血友病患者額外的協助。」

被問及財政司建議未來數年預算案會有赤字時，港督說：「我們預算明年會有一個很小的赤字，但這個赤字未必會出現，因為正如我們今年所發現，工程項目的開支有時並不容易如期完成。」

「我們現在所做的，是將我們經濟增長的部份收益投資在本港的未來基建上。」

「這是十分重要的，我們是在有大量盈餘時做這些工作，以防未來或會有經濟較差的日子。」

「為了使未來能有大量的儲備，我們對一九九七年所剩儲備的預算，較去年所作預算的數額為大，我們當然亦會利用外匯基金的龐大資金，而土地基金亦有不少金錢。」

——完——

#### 剛宣布高層調動

布政司認為必需

布政司霍德爵士今早（星期三）表示，昨日宣布的高層官員調動是必需的，並且是相應陳祖澤退休及屈珩調任美國而作的調動。

霍德爵士在中區政府合署向記者說，陳祖澤的離開並非突然。

他說：「我們已知道此事一段時間，他告訴我們他打算在年滿五十歲的退休年齡時退休。」

「他這樣做純因個人理由，我們絕不會對他失去信心。」

「我們對他的離任也感到很可惜，但我想不應由政府解釋他個人的理由，這是當事人的事情。」

——完——

#### 行政局批准在受管制下使用煙火

文康廣播科發言人今日（星期三）表示，港督會同行政局已批准可在電影、電視及戲劇製作中使用煙火。

文康廣播司較早前成立了一個跨部門的工作小組，研究是否可以讓有關人士在受管制情況下使用煙火，並訂出監管的架構。

在廣泛諮詢有關行業的意見後，工作小組已制訂兩套指引，分別供電視台、電影製作公司及戲劇製作公司使用。

當局在制訂這些指引時，除考慮有關行業的需要外，亦顧慮到公眾人士、拍攝人員和演員的安全。

根據指引，由已註冊的電視台、電影公司、專業表演機構或專業表演團體遞交的申請，均會獲考慮。

文康廣播司將負責發出在陸上使用煙火的准可證，海事處處長則負責發出在香港水域內或上空使用煙火的許可證。

有關人士必須遵照當局在諮詢警務處處長、消防署署長和鑛務處處長意見後所指定的條件，方可獲准使用煙火。

若當局相信有關人士在使用煙火時會採取適當措施，防止火警發生，不會對公眾人士造成滋擾或不便，及已購買適當的保險等事項，申請可會獲得批准。

使用煙火的工作必須由已經與鑛務處處長登記的人士擔任。

使用煙火人士在登記時，必須證明具有製作煙火效果的經驗，熟識煙火技術和用法，並熟識本港有關危險物品的法例。

此外，在貯存和運送煙火方面亦須向鑛務處處長申請許可證。

發言人說：「當局即將通知電視台、電影製作公司和演藝團體有關發出許可證的詳細安排。」

「市民須注意，法例仍禁止他們燃放煙花或炮竹。」

— 完 —

#### 港督縮短訪日行程

政府發言人今日（星期三）表示，港督彭定康已決定縮短日本之行。他原定在三月四日至八日期間到日本訪問，現改為三月五日（星期五）或三月六日（星期六）起程，並於三月七日（星期日）在淡島舉行的日英二〇〇〇年委員會致辭後便返回香港。

— 完 —

#### 港督巡視油尖區

港督彭定康今日（星期三）巡視油尖區。

他首先在油蔴地駿發花園天台上鳥瞰西九龍填海計劃工程及聽取最新進展匯報。

該大型填海計劃將會提供超過三百四十公頃土地，供主要交通運輸網絡及多項發展計劃之用。

駿發花園是房屋協會重建油蔴地「六街」計劃的一部分，港督在巡視期間同時獲悉了該計劃的進展情況，並探訪了該屋邨內一所老人日間活動中心。

此外，他亦參觀了甘肅街的玉器市場。

他在結束巡視前會晤了該區區議員及地區人士。

陪同港督視察油尖區的人士包括港九政務署長黃錦照、油尖區政務專員艾能德及區議會主席葉華。

#### 社會福利服務發展

##### 有賴社會人士支持

社會福利署署長冼德勤今日（星期三）籲請社會人士繼續支持各項社會福利服務，尤以安老服務為然。

冼德勤出席元朗大會堂梁學樵夫人老人中心開幕禮，以粵語致辭時作上述呼籲。

他表示，梁學樵先生慷慨捐助設立該老人中心，實為社區支持的榜樣。

冼德勤說：「元朗大會堂梁學樵夫人老人中心的開辦，正迎合天水圍區內老人的需要。」

他指出，中心的投入服務，亦可為區內老人的生活增添姿采。

自一九六五年以來，元朗大會堂不斷擴展社會服務的範圍，以切合元朗居民的需求。

冼德勤又說：「元朗大會堂董事局對設立本中心的熱誠，實在值得敬佩。」

## 控制自動化儀表科技 加強製造業競爭能力

機電工程署署長郭炳基今日（星期三）鼓勵本港的工程師積極研究利用控制、自動化及儀表科技協助本港製造工業的發展。

郭炳基今晨在香港會議展覽中心主持香港工程師學會主辦的「九三年控制、自動化及儀表研討會」開幕禮時作以上呼籲。

他表示，本港製造業正以發展高科技、改善質量和提高生產力作為重點，而要達到這些目標，必須得到控制、自動化及儀表科技方面的支援。

郭炳基指出，從有關日本汽車業的紀錄片中看到介紹「機械人」精確嚴格、孜孜不怠地執行工作的片段中，可看到控制、自動化及儀表科技在製造業應用上的重要。

他說，香港要追上這方面的發展，縮窄科技的差距，就有賴在控制、自動化和儀表工程領域的專業人員的重大努力。

他說：「事實上，在其他先進國家全自動工廠已是指日可待，如要本港保持競爭能力，我們絕不可以固步自封。」

郭炳基指出，在日常生活中，市民幾乎每一天都享用控制、自動化及儀表科技所帶來的成果。

他說：「例如，發電、集體運輸系統、升降機、空氣調節、釀酒、供水、食物加工等，每一種運作，都必須利用各類控制系統和自動化系統，以達到最佳作業效能，提供自動保護措施及確保安全操作等目的。」

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年三月三日

百萬元計

二一五〇

無

二一五〇

開市戶口結餘  
流動資金調節機制償還款額  
流動資金調節機制結算後之戶口結餘

今日淨注資／抽離款額  
 流動資金調節機制今日運作效果  
 收市戶口結餘

無  
 減八五〇  
 一三〇〇

流動資金調節機制息率

借 入

放 出

二點〇厘

四點〇厘

港元外匯指數(THI) : 113.7 \*-0.5\* 3.3.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	二點一三厘
一個月屆滿	二點五七厘
三個月屆滿	二點八六厘
六個月屆滿	三點〇三厘
十二個月屆滿	三點三七厘

香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十五個月	二四〇五	五點五〇厘	一〇二點四一	三點四七厘
十八個月	二四〇八	五點五〇厘	一〇一點二二	三點五四厘
二十一個月	二四一一	四點三七五厘	一〇一點五六	三點七〇厘
二十四個月	二五〇二	四點六二五厘	一〇一點六四	三點九一厘

總成交額

一百二十四億六千九百萬元。

### 三千個天水圍單位編配予公屋申請人

截至今年一月底止，大約有三千個天水圍的單位已編配予名列登記冊的公屋申請人。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面回覆杜葉錫恩議員的提問時作上述表示。

他說：「天水圍首批出租單位於一九九二年四月已可供編配。」

房屋委員會於一九八九／九〇、一九九〇／九一及一九九一／九二年度建成的出租公屋單位分別有三萬三千九百個、三萬二千六百個及二萬一千四百個。

伊信說：「不過，由於從現時租戶收回的單位亦可供出租，故編配的單位數目較這些數字為高。」

「在這三年內編配的單位數目是四萬六千七百個、四萬三千七百個及四萬二千三百個。」

### 現行駕駛安排運作良好

現行的駕駛安排實際運作良好，當局沒有計劃將右軚駕駛制度改為左軚駕駛制度。

運輸司梁文建今日（星期三）在立法局會議上以書面回覆潘國濂議員的提問時作上述表示。

梁文建說，目前過境的车輛每日超過二萬輛，這些車輛都能應付中港兩地不同的駕駛制度，並無重大困難。

他說：「如果我們要改變香港的制度，便要付上極高昂的費用，且會對市民帶來不便，道路基本設施將需大規模更改，對道路安全亦難免造成影響。」

梁文建指出，香港跟中國駕駛制度不同，情況並非獨特。

他說：「舉例來說，英國和歐洲大陸之間車輛往來頻繁，預期海峽隧道啓用後，往來兩地的車輛會大增，但當局並無統一駕駛制度的計劃。」

「事實上，只要駕車人士小心駕駛，運用常識，兩種駕駛制度皆可並存不悖。」

### 當局定期檢討恩恤徒置配額

政府會定期檢討和監察供體恤安置用的出租公屋單位限額是否足夠，而房屋委員會會在有需要時調整配額，以應付需求。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面答覆劉千石議員的提問時作上述表示。

伊信解釋說，當局會根據社會福利署的建議，再審慎考慮申請人的個別情況，並按照一套準則審查申請人的入息水平、醫療和實際生活需要，以及是否擁有物業等，來決定應否給予體恤安置。

他說，所有申請另須通過如審查有否重複申請等的一般審核程序，亦會在租出單位前約見申請人。

伊信說：「平均來說，上述程序以及編配單位的工作，可在三星期左右完成。不過，假如申請人一再以某些理由拒絕接受獲配的單位，整個過程需時可達八個月之久。」

他指出，在過去三年，每年供體恤安置用的出租公屋單位限額都是一千二百個。以往經驗顯示這個數目是足夠的。

他又說：「自一九九一年開始，當局每年都在體恤安置限額中，撥出一百個單位，供編配予獲得子女撫養權的離婚人士。」

— 完 —

### 當局採取措施改善清拆工程施工程序

建築事務監督在調查永安街樓宇倒塌的事件後，已採取若干措施以改善清拆工程的施工程序。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局會議上以書面答覆黃震遐議員的提問時作上述表示。

伊信說上述措施包括把清拆工程列為須優先及迫切進行的工作，以及盡早通知有關的其他各方關於須進行的預防和準備工作。

此外，當局會向政府承辦商發出關於清拆工程的施工和竣工日期的明確指示及對根據封閉令封閉的樓宇進行監察。

當局亦會迅速考慮所進行的工程對工地鄰近危樓的影響，以及更着重樓宇業主在確保樓宇安全方面的法定責任和法律責任。

他說：「建築物條例執行處亦正考慮制定進一步措施，例如在清拆過程中封路，以保障路人的安全。」

— 完 —

#### 政府設立辦事處監管西九龍填海計劃

為西九龍填海計劃設立西九龍工程環境監察辦事處，負責監察環境污染情況，以及就環境保護事宜提供意見。

工務司詹伯樂今日（星期三）在立法局會議上以書面回覆涂謹申議員的提問時作上述表示。

詹伯樂說，倘能嚴格執行現行的環境保護法例，以及密切監察地盤情況，預料緩解措施將會大大減輕施工期間的環境污染情況。

有關措施包括設置滅音設備及隔音屏障、在地盤空地上灑水、清洗車輪及車身，以及把泥頭車蓋好，以便減少塵埃。

詹伯樂說，在填海工程進行期間，西九龍地區的污水情況並無日趨嚴重，相反該處集水區的水質實際上已有所改善。

而在兩條旱季截流管及十條旱季截流管分別在今年年底及一九九四年年底落成後，水質將獲得進一步改善。

他補充說：「一俟水污染管制條例的管制範圍在一九九五年後伸展至維多利亞海港水質管制區，當局便會拆除區內所有臨時建造的污水渠，以便處理遺留在雨水渠內的污染物。」

— 完 —

## 視覺受損人士獲職訓及就業機會

衛生福利司黃錢其濂表示，職業訓練局轄下的弱能人士技能訓練中心、工業學院及工業訓練中心，分別為各類弱能人士（包括視覺受損人士）提供職業訓練。

黃錢其濂今日（星期三）在立法局以書面回覆譚耀宗議員的提問時說，在技能訓練中心內，視覺受損人士可參加專為他們而設的課程，或可參加供不同類別弱能人士就讀的課程。

她說：「可以入讀工藝及技工程度課程的人士，會獲提供特殊支援服務，以便能夠接受工業學院及工業訓練中心的主流訓練。」

「這些課程使視覺受損人士獲得符合市場需要的技能，以便他們在找尋工作方面作出更好的準備。」

至於就業方面，黃錢其濂說勞工處的展能就業科為在公開市場尋找工作的弱能人士提供職業介紹服務。此外，又提供就業後跟進服務，以協助弱能人士在找到職業後安心工作。

一九九二年，展能就業科共處理二千七百零五宗登記事宜，其中一百六十四宗來自視覺受損人士。

該科已成功地為一千三百六十六人介紹職業，包括三十三名視覺受損的求職者，使他們獲得符合他們才能和能力傾向的工作。

黃錢其濂並表示，根據康復服務中央檔案室所提供的資料，截至一九九二年底，年齡介乎十八歲至六十五歲的視覺受損人士約有五千一百七十人。

她補充說，根據兩間為視覺受損人士提供服務的主要非政府機構所提供的就業統計數字，估計其中約有半數屬就業人士。

— 完 —

## 房委會對付虛報資料措施有效

房屋委員會認為現行對付虛報資料的措施既有效率又有實效，不過，仍會不時加以檢討。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局以書面回覆梁錦濠議員的提問時作上述表示。

他說：「其中一些個案是因接獲投訴而揭發，但大部分個案均是房屋署核對田土註冊處的物業擁有權紀錄而發現的。」

至於有關少報入息的個案，房屋署通常是透過申請人的僱主或其他有關方面提供的資料而證實。

他說：「偵查這些個案所涉及的行政費用每年約為六十萬元（以一九九二年價格計算）。」

他指出根據房屋條例，任何人士為申請資助房屋而故意虛報資料，一經定罪，可被判罰二十萬元及入獄一年。

此外，法庭並可下令違例者把單位售回房委會，或繳付一筆相等於該單位市值與購入價差額的款項。

伊信指出，在一九八八／八九年度至九二／九三年度間，申請居者有其屋或私人機構參建居屋計劃單位時虛報資料的個案，共發現三十三宗。

——完——

#### 聘請客座教學人員乃國際普遍做法

教育統籌司陳祖澤今日（星期三）在立法局會議上表示，高等教育院校聘請其他院校的休假教學人員出任客座教學人員，以促進思想和知識的交流，是國際間的普遍做法。

陳祖澤以書面回覆劉慧卿議員的提問時說，聘用海外學府的教學人員在休假年度中來港任教是否適當或可以接受的問題，並非由政府當局處理的政策事宜。

他說：「本港的大學是根據法例成立的，在處理學術事宜方面，包括甄選和聘用教學人員，享有完全的自主權。」

在一九九二至九三學年開始時，香港科技大學的五十八名高級教學人員中，有兩名是在休假年度中從所屬海外學府來港任教的。

與該大學比較，香港大學的三百一十二名高級教學人員當中，有兩、三人是在休假年度中從所屬海外學府來港任教的，而香港中文大學的二百五十七名高級教學人員當中，則有五人屬於這類情況。

——完——

## 政務司解釋卡拉OK場所政策

由於大部分卡拉OK都附設於食肆，或以會所形式經營，因此，政府的政策是透過現有的發牌制度來管制這些場所。

政務司孫明揚在今日（星期三）立法局會議以書面回覆文世昌議員的提問時作出上述表示。

他說，食肆的牌照，由市政局或區域市政局根據公衆衛生及市政條例發出，發牌的條件之一，是食肆必須遵守有關的防火安全規定。

會所方面，政務司會根據會社（房產安全）條例的規定，並會考慮到防火和建築物安全等問題，發給牌照。

因此，如果消防處在視察或接獲投訴後，發現卡拉OK場所所有阻塞走火通道或任何違例的情況，會根據消防條例的規定，視乎情況，要求這些場所採取消除火警危險的行動，或向他們提出起訴。

至於是否有迹象顯示卡拉OK場所的走火通道不符合消防處規定的問題，孫明揚說目前並無迹象顯示這些場所的走火通道不符合規定，但是無論是以食肆或以會所形式開設的卡拉OK，均須遵守有關的消防規例，始可獲當局發牌經營。

就黑社會操縱卡拉OK場所的提問，孫明揚說當局相信黑社會分子向卡拉OK場所勒索金錢作為提供保護的條件，其方式與他們在其他公衆娛樂場所進行的不法活動相似。

一九九一年的數字顯示，卡拉OK場所內共有六宗牽涉不法組織（主要是三合會組織）的罪案，兩宗引誘婦女作不道德行為和兩宗輕微毒品案件。去年則有二十三宗與不法組織有關，一宗引誘婦女作不道德行為，一宗藏毒作販賣用途和三宗輕微毒品案件。

針對以上問題，他說警方已調派大量人手對付卡拉OK場所的不法活動，並且與這些場所的開辦人士保持密切聯絡。

至於這些場所發出噪音對附近居民構成滋擾問題，孫明揚表示環境保護署人員會勸喻並警告其開辦人。

他說：「如有需要，該署亦會向這些卡拉OK場所發出消滅噪音通知書。」

環境保護署於一九九〇、九一及九二年所接獲有關卡拉OK場所發出噪音的投訴，分別有八十八、三十三及二十七宗。

## 政府鼓勵中港交流活動

憲制事務司施相祥今日（星期三）表示，政府會繼續鼓勵中國與香港兩地官員互訪。

他在立法局以書面回覆鮑磊議員的提問時表示，香港政府並無規定每年的訪問次數，這主要視乎個別部門的需求而定。

他說：「不過，我們預計一九九三年的訪問次數與一九九二年大致相若。」

去年共有三百五十四批香港公務員訪問中國，而訪港的中國官員則有一百三十六批。

施相祥說：「純粹互訪與公幹兩者很難區別；例如，邊境聯絡會議有時附帶互訪活動，而有時在互訪活動亦會舉行這些會議。」

——完——

## 葵涌區小學學位預計不足

教育統籌司陳祖澤今日（星期三）在立法局表示，由於葵涌區的小學學位短缺，現在實無可能把所有半日制小學改為全日制。

陳祖澤以書面回覆李永達議員的提問時解釋說，在未來七年內，預計葵涌區適齡小學學生的人數會增至二萬一千五百名，但由於每班學生人數縮減，而部分座落於較舊屋邨內的學校將會關閉，學位數字預期會減至一萬九千九百五十個，因而會有四千四百二十個學位短缺。

陳祖澤說：「不過，在計劃期內位於不受學位短缺問題影響地區內的個別學校，亦可徵詢教育署的意見，看看推行全日制是否可行。」

他補充說：「根據現行政策，在葵涌區內新建的小學將盡可能推行全日制。」

去年，葵涌區理論上有一萬二千三百五十個過剩的小學學位。

這是由於區內二十四間小學可合共提供二萬八千零五十個學位，而適齡小學學生的實際人數則只有一萬五千七百名。

——完——

## 政府監管醫生收費

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）告知立法局，政府透過各種方法監管私家醫生的收費水平。

她說並無跡象顯示由於私家醫生收取過高的手術費用，致令社會人士得不到適當的醫療護理服務。

黃錢其濂以書面回覆詹培忠議員的提問時表示：「不過，倘若有跡象清楚顯示私家醫生公然罔顧消費者的權益，政府便會有足夠理由作出干預。」

「倘若政府作出不適當的干預，則可能會弄巧反拙，導致更多不合常理的事情。」

黃錢其濂說，私家外科醫生所收取的費用，並非如公營醫院一樣劃一收費。醫生的收費須視乎多個因素而定，例如他們的經驗和對某一專科的知識，以及手術的複雜程度。

醫生並沒有固定的收費準則，而費用亦可反映出病人所願意付出的數目。

由於香港與其他國家在國民生產總值、生活水平、收入、健康體制和其他社會因素上均有差別，因此將香港的情況與其他國家醫生的收費相比，是沒有意義的。

黃錢其濂在談到消費者委員會所接獲的十宗有關不滿醫生所索取的診療費用投訴時表示，收費高昂本身並不構成專業行為不檢的理由。

她說：「病人如果事先獲悉手術費用，便可以自行決定是否接納該項收費。」

「不過，倘若醫生沒有徇病人的要求，將收費額告知病人，則事件應交由香港醫學會仲裁或交由香港醫務委員會調查。」

「如果醫生沒有充分理由（例如病人的病況轉變）而向病人收取與原先提出及議定的款額不符的收費，病人便有理由提出申訴或進行法律訴訟。」

黃錢其濂說香港醫學會已印備一份海報，供私家醫生張貼在診療所內，提醒病人他們有知道收費的權利。

政府亦公布公營醫院和診療所的收費表，供市民參考。

同樣，香港醫療保險協會和香港醫學會亦已公布他們就醫生收費所進行調查的結果，當局已呼籲私家醫院和私家醫生照樣做。

## 政府有計劃防止非法入境

保安司區士培今日（星期三）表示，政府已訂有計劃防止非法入境。

區士培在立法局會議上以書面答覆林貝聿嘉議員的提問時表示，有關計劃包括：

- \* 防止非法入境者越過邊境；
- \* 對在本港非法工作的人或僱用非法入境者的人處以刑罰，使非法入境者難以在此找到工作。政府現正要求上訴法庭訂出更嚴厲的罰則，懲罰被裁定僱用非法入境者的人；
- \* 與房屋委員會合作，加強措施對付那些被發現僱用非法入境者的承建商；
- \* 警方、人民入境事務處和勞工處也加強了搜集情報工作及有關行動。警方除了增強邊境及海上的堵截行動外，還特別成立了快速應變部隊，在接獲懷疑有非法入境者的報告後，採取行動；
- \* 警方又定期出動，到已知黑點如建築地盤、農場及工廠等地方搜捕非法入境者；及
- \* 在最近舉行的粵港邊境聯絡工作年會上表達對這個問題的關注。

區士培說，政府與中方的聯絡和合作一直良好，當局已打算向中國當局更高層反映我們對最近非法入境人數上升的情況的關注。

此外，警方亦定期與中國的對等部門舉行會議，討論與罪案有關的問題，而非法入境就是這些會議的議程主要項目之一。

在宣傳方面，區士培說，由本星期開始，會在電視播出兩套針對僱用非法入境者的新宣傳短片，爭取僱主及僱員更大的支持。

他說，當局亦會在發現有最多非法入境者的地盤張貼海報及派發宣傳單張。

區士培補充說，警方亦加強行動，逮捕涉及僱用非法入境者的集團分子。

### 學校已開設輔導班 協助學習困難學生

教育署認為私人補習並非必要，除非有特別情況，如學生長期健康欠佳。

教育統籌司陳相澤今日（星期三）在立法局以書面回覆李家祥議員所提問題時作上述表示。

在被問及政府會否就私人補習進行調查時，陳相澤說：「學校已有為學習上有困難的學生開設輔導班，當局亦會為此而給予學校額外的教師。」

「基於這個原因，教育署並無計劃就這件事進行調查。」

——完——

### 航空公司會盡快遣送被拒入境人士

保安司區士培表示，航空公司如在安排被拒入境的乘客乘搭下一班航機離開香港時遇有困難，入境事務人員會彈性處理。

他補充說，入境事務人員會與航空公司聯絡，不會要求它們為了在離港航機上安排座位遣送被拒入境者，而調離正常的乘客。

區士培今日（星期三）在立法局給楊孝華議員提問的書面回覆中表示，倘若當天的直航班機全部預訂客滿，便會另作安排。

他說：「我們會盡量縮短羈留被拒入境者的時間和盡量減省他們留在本港所需的費用。」

這些費用由接載被拒入境者來港的航空公司負責支付。

區士培說，航空公司會盡量避免負擔照顧被拒入境者的開支。由於公司一般可以彈性調動機位給候補乘客或公司職員，故能遣送被拒入境者而不致對正常的乘客引起不便。

根據人民入境條例，任何人若違反入境事務人員就遣送被拒入境者所發出的指示，一經定罪，可被判罰款兩萬元。

區士培說，至目前為止，並無航空公司因為違反這些指示而被當局起訴。

他說：「入境事務人員明白到航空公司面對的困難，他們不會輕率地發出指示。」

入境事務人員是參照國際民航公約所建議的準則及做法，行使這些權力。

區士培說，盡快遣送被拒入境者離境既可避免長時間羈留有關人士，亦可避免令他們因時間差距而遭啓程地點拒絕批准入境。

——完——

#### 教育統籌司公布教師流失率

在一九八九／九〇及一九九〇／九一的學年內，小學教師的整體流失率分別是百分之八點八及百分之八點六。

教育統籌司陳祖澤今日（星期三）在立法局以書面回覆狄志遠議員提問時作上述表示。

至於中學教師的整體流失率分別是一九八九／九〇年度的百分之十一點五及一九九〇／九一年度的百分之十點九。

他指出這些教師包括文憑教師、助理教席、高級助理教席、首席助理教席及各級學位教師。

——完——

#### 教育署進行十六項研究計劃

教育統籌司陳祖澤說，自一九八八年起，教育署共着手進行十六項與教學有關的研究計劃。

陳祖澤今日（星期三）在立法局以書面回覆張文光議員所提問題時表示，已完成的研究的報告，可供對研究有合理理由感到關注的人士或團體查閱。

他說：「當局沒有考慮將研究報告公開，因為進行研究的目的，是應付部門需要。」

他又解釋說市民對研究結果興趣不大，無須廣為印發。

由於這些研究計劃都是由教育署人員進行，因此，陳祖澤說要清楚列出每項研究的費用是不可能的。

——完——

### 七成按揭比例應維持

政府堅信銀行應繼續保持審慎，而貸款與估值比例應維持在七成不變。

金融司簡德倫今日（星期三）在立法局以書面回覆李國寶議員的提問時作上述表示。

他保證政府會不斷監察及檢討有關情況。但只有在頗有信心不會導致另一輪投機活動時，才應該考慮放寬。

他說：「此外，我們大可假定，將來如有放寬，亦會受到審慎控制，而且目的亦只在於協助真正最終用家，特別是首次置業者。」

「七成按揭貸款額的指引，是銀行業鑑於過度的投機活動以及為維護該業本身的利益，而在一九九一年十一月自願採用的。」

金融司指出，政府對這項措施表示歡迎，而自該時起，亦一直勸諭所有認可機構依循這個指引。

他說：「政府會繼續鼓勵銀行在住宅樓宇按揭方面採取審慎態度。」

「這個指引顯然是有成效的。過去六個月來，物業市場已經逐漸冷卻。交易量亦已縮減。價格有健全的調整。過度的投機活動亦已受抑制。」

不過，重要的是確保這項措施的正面影響，不會因為過早放寬而輕易失掉。物業市場雖然已經放緩，但是銀行按揭貸款總值仍然繼續上升，而事實上，去年內在本港使用的貸款總值中，銀行按揭貸款所佔比例有輕微增長。」

「但過去數月來，市道雖已放緩，但事實上，今年一月的物業價格，比起一九九一年十一月仍然高出約百分之十四。」

金融司認為以現時而言，物業市場極難理解。

他說：「目前的狀況，可能亦受到政治形勢及季節性因素的影響。」

「由於與現時的通脹率相比，利率仍在低水平，我們不能排除放寬指引會引發另一次投機活動，特別是假如政治形勢改善或是它對人們的心理影響降低。」

但金融司強調，重要的是要確保這項措施的正面影響，不會因過早放寬而輕易失掉。

## 大嶼山罪案上升只屬季節性波動

去年七月至九月期間大嶼山的平均每月舉報罪案，較同年首六個月為多。夏季遊人湧至，是罪案上升的原因。

保安司區士培今日（星期三）在立法局書面回覆陳偉業議員的提問時作上述表示。

區士培說這是意料之中的季節性波動現象。

他說：「每逢夏季，警務處都會在有關月份加派人手巡邏大嶼山，以應付人口的增加。」

——完——

## 政府採取措施遏止非法賽車

警方會藉着交通巡邏、使用雷達車速探測器及路障、特別派出密探及在場監視，並採取其他特別行動，遏止非法賽車。

保安司區士培今日（星期三）在立法局會議上以書面回覆林鉅成議員提問時，作上述表示。

區士培說：「自一九九〇年一月以來，共有一百四十三人因犯道路交通條例第五十五條所訂的賽車罪行而被警方拘捕。」

他指出，其中三十八人根據這條規定被定罪，刑罰由罰款一千五百元至監禁七個月不等。

區士培補充說：「此外，其中也有一些人因不顧後果魯莽駕駛及車速超出時速限制而被檢控及定罪。」

他表示政府沒有專門統計非法賽車造成交通意外或傷亡的數字。

區士培說：「在過去三年有人受傷的交通意外中，因超速而釀成慘劇的約佔百分之十三。」

「不過，我們相信其中只有小部分與賽車有關。」

——完——



## 財政預算案將為市民帶來更大福祉

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局說，今年的財政預算案，將為本港市民帶來更大福祉。

麥高樂在動議二讀一九九三年撥款條例草案時說，政府須按照總督在施政報告所概述的措施，去改善民生，以及社會服務和其他計劃的範圍和質素。

他說：「不過，除此之外，我們亦能夠對各主要計劃範圍，作進一步改善。」

「大部分納稅家庭，亦會繳交較低的稅款。」

麥高樂說，本港及海外的政治和經濟形勢，正迅速轉變，在這個背景下制訂今年的預算案時，他非常清楚知道管理本港財政及經濟事務政府的基本目標：

\* 政府應盡可能提供積極的商業環境，作最少干預而給予最大支持。

\* 政府所訂政策及計劃，應在經濟現實及市民期望之間取得平衡。

\* 在一般情況下，擴大政府計劃所需的經費，應來自經濟增長所產生的收入，而非靠提高稅收來提供。

\* 經濟增長應為整個社會帶來生活質素的改善。

\* 未來的特別行政區政府，應在一九九七年以最好的狀態開始，擁有蓬勃的經濟、充裕的財政及符合下世紀需要的基礎建設。

他說：「今年的預算案，是一份以本港卓越成就為基礎的預算案。」

「由於本港的經濟表現強勁，使我極有信心可以在我這第二份財政預算案實現上述目標。」

他解釋說，這是基於：

\* 中國持續有超卓的經濟增長，及

\* 本港商人目光遠大，能够跨越目前的政治爭論，看到本港經濟維持全面增長的遠景。

麥高樂說：「但政府難以獨力達到目標。」

政府有需要與各方面攜手合作：

\* 與立法局攜手合作，例如坦誠和盡早徵詢各位議員對預算案事項先後次序的意見。

\* 與商界攜手合作，維持本港的競爭力，及盡量鼓勵私營機構投資於本港的基礎建設，及

\* 與我們所服務的整個社會攜手合作，確保政府能聽取市民的批評，滿足社會的需要。

——完——

### 本港繼續繁榮興旺

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局表示，雖然有種種推測，懷疑香港能否渡過新的政治風暴，及面對多個主要出口市場經濟衰退的情況，本港仍繼續繁榮興旺。

麥高樂在發表一九九三至九四財政年度政府收支預算案時說：「去年在提交我上任後的第一份財政預算案時，我曾表示作為財政司，我的首要職責是確保香港取得的經濟成就延續下去。」

「因為這項經濟成就，是帶動其他一切環節成功運作的要素。」

「我相信我們可以說，過去一年，香港再度使那些抱著懷疑態度的人士感到驚訝。」

他指出：

\* 本地生產總值實質增長百分之五，遠高於往年的增長率。按人口平均計算的本地生產總值，增至超過一萬六千美元。

\* 出口總值上升百分之十九。

\* 實際上本港已是充分就業。本港仍是世界上失業率最低的地區之一。

\* 通脹率回落，儘管跌幅不足以令人安心。

財政司說：「本港經濟成就的一項標記，是今日我們可與世界各主要經濟體系等量齊觀，在很多方面的比較，本港更越來越處於優勢。」

「經過另一年經濟蓬勃發展後，本港又在世界佔甚麼位置？」

\* 按人口平均計算的本地生產總值，是衡量經濟成就的一項粗略但有用的標準。以這標準來說，本港幾乎追上英國及澳洲這兩個先進經濟體系，並已超越西班牙及新西蘭。

\* 以國際貿易來說，本港是全球第十大貿易經濟體系。

\* 以外匯儲備來說，本港在全球位列第十二。

他表示，取得上述成就，不僅是因為香港已採取正確的政策——儘管這點至為重要，也不僅是由於本港社會人才濟濟，而且是由於香港幸運地處於全球發展最快的地區，且亦能够靈活變通及發揮高效率，充分利用這個有利位置所提供的機會。

他說：「因此，本港與亞太區的貿易，在一九九二年增加百分之二十三，與中國的貿易，更增加百分之二十五。」

「過去十年，本港的中國貿易，無論以絕對或相對價值而言，均日形重要，增幅龐大。」

「廣東及中國其他地區的驚人增長率，為本港帶來巨大利益，而我們亦透過投資於中國的製造、通訊及服務行業，對中國的經濟成就作出巨大貢獻。」

他補充說：「香港能够成為全球發展最快的經濟地區的一部分，主要有賴中國政府在過去十年採取市場主導的經濟政策。」

「我相信歷史會記載，香港是一個經濟奇蹟的一部分，這奇蹟足可與日本和德國所跨耀的戰後紀錄媲美。」

— 完 —

### 九三年經濟前景令人非常鼓舞

財政司麥高樂今日（星期三）說，本港一九九三年的經濟前景非常樂觀。

麥高樂在立法局提交其第二份財政預算案時表示有信心本港在邁向「亞洲世紀」時，會繼續繁榮興旺。

他說：「然而，我們切不可把成功視為理所當然。成功絕非必然。」

香港要繼續繁榮，有賴於能否維持一個適合工商業發展的環境。

他說：「就這一點而言，儘管我們不能忽視一些潛在的陰霾，特別是貿易方面，本港在一九九三年的前景令人非常鼓舞，例如，機器及設備的投資活躍，為進一步提高生產力奠下穩固的基礎，就使我感到鼓舞。」

他預期一九九三年的經濟增長，會較去年略高。

\* 雖然西歐和日本的不景氣很可能持續，但中國和太平洋地區將會繼續取得創紀錄的增長。仍是本港主要市場的美國，前景則似乎已較去年更為樂觀。

\* 假如中國的最惠國地位獲得延續，本港出口總值，將會實質增加百分之十八點五，其中轉口貿易會上升百分之二十五。入口方面亦會有百分之十九的增長。

\* 對外貿易的增長，將會轉化為較高的個人收入及較大的消費需求。消費開支，以實質計算，將會增加百分之七點五。

\* 在消費需求不斷增加下，對外貿易的增長，亦會造成有利的投資氣候。私營機構的機器及設備開支，將有百分之十五的實質增幅。

麥高樂說，這個由對外貿易、投資及本地生產總值增長構成的「良性」循環，正改變亞洲大部分地區的生活水平，意味着香港在世界經濟排名中，將繼續攀上更高位置。

他說：「本地生產總值將會實質增加百分之五點五，按人口平均計算的本地生產總值，將會升至十四萬六千七百元（即一萬八千八百美元）。」

「我們大有機會超越英國及澳洲的按人口平均計算的本地生產總值，而追近意大利及荷蘭。」

— 完 —

#### 本港繼續尋求經濟增長

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局表示，本港的首要目標，必須是繼續尋求經濟增長、利潤和個人入息實質增長及高就業率。

麥高樂在發表九三至九四年度財政預算案時說：「為了達到這些目標，本港的物價便難免受到壓力。」

「但我相信本港市民，寧願面對壓抑通脹這個問題，也不願受到破產、失業及收入停滯的威脅。」

「事實上，在避免失業所產生的各種痛苦方面，本港一向表現超卓。」

財政司表示，本港像鄰近的大部分亞洲地區一樣，把增長放在第一位。

他與世界各地的經濟決策人，都抱著相同的基本目標：就是要達致低通脹、高增長及充分就業。

不過，他補充說，全世界的決策人在付出種種代價後，也都知道，要達到上述目標，並無任何肯定良策。

他說：「西方的經濟體系，有很多做到維持物價穩定，但付出的代價，却是低經濟增長和高失業率。」

財政司表示通貨膨脹是政府面對的兩項挑戰之一，他說雖然通脹率已由百分之十三點九的高峰，大幅回落到去年的百分之九點四，但今年由於甲類消費物價指數很可能停留在百分之九點五左右，通脹率仍會處於令人不安的高水平。

他說：「個別月份的水平，可能會因季節性因素而略高。不過，通脹整體趨勢，應屬單位數字。」

「我同意，雖然這情況比往年為好，但仍未符理想。」

不過，他表示通貨膨脹問題是任何人——無論是政府、商界或是市民——都不能掉以輕心的。一月份消費物價突然上漲，正好提醒大家絕對不能掉以輕心。

他說：「我必須補充，我有信心，一月份是個例外情況。以整年計算定會被其他月份抵銷。」

「同時，假如有任何良方善法，只要不引致經濟停滯及停滯所帶來的種種社會苦痛，本港應早已採用。」

「事實上，世界極少地方能找到一條代價低廉、安全可靠的良方，去對付通脹。」

但財政司表示本港在各種限制之下對於盡力紓緩通脹，大概已做到接近目前所能實際預期的目標。

勞工仍然是本港最大的限制。

他說：「由於工作人口有限，我們的首要目標，必定是發揮最高效率。去年，以實質計算，勞工生產力上升百分之五點四。」

「我們會和私營機構攜手合作，繼續透過教育及訓練計劃，改善本港勞動力的效率。」

「去年十一月，我們向僱員再培訓基金注入三億元，使我們可在一九九三年再培訓約一萬名工人。」

「提供訓練的款額，當然不只此數，在一九九三至九四年度，職業訓練局將動用十億元，提供職業訓練。」

「不過，若干行業依然面對嚴重缺乏勞工的問題，在這方面，我們仍未找到理想的解決方法。」

土地亦是一項嚴重限制。本港很多家庭，由於居所價格高昂，都感受到這方面的影響。

財政司說：「我們已相當有效地減輕投機壓力對樓價造成的衝擊。特別是一九九一年底實施的印花稅措施，加上銀行按揭貸款的限制，已有助穩定樓價。」

「事實上，住宅樓宇價格，現已由高峰稍為回落。」

「不過，樓價仍然高企；舉例來說，樓價仍然差不多是一九九一年一月水平的兩倍。」

「假如要避免樓價再度急升，對於放寬貸款限制及其他類似建議，我認為我們必須十分小心處理。」

「個別買家也要緊記，他們極易受到加息的影響，特別是如果他們所借的購樓款額是樓價的極大部分——很明顯，他們借入購樓款額越大，所受的風險就越高。」

「但我有點認同本局內外人士的提議，如放寬限制的時機成熟，首次置業人士，應盡可能獲得優先考慮。」

麥高樂說，工業界對於高漲的生產成本，已自行尋求解決辦法，特別是將全部或部分生產遷往成本相對較低的南中國。

他說：「這使我們在本港內部通脹壓力下，仍能維持有競爭力的出口價格。出口價格去年僅上升百分之一。」

他說，對於通脹的另一項回應，是為本港極需援助的人士提供保障，減輕他們受物價上升的影響。

他說：「我們會按通脹提高福利水平，以繼續維持社會保障金額的實質價值。」

「這是除總督在施政報告宣布對福利作實質增加，並將於今夏實行的措施外另一項新措施。」

— 完 —

#### 貿易限制仍使人焦慮

財政司麥高樂今日（星期三）說，貿易限制，特別是中國在美國市場的最惠國地位，將仍然使人焦慮。

麥高樂在立法局提交一九九三／九四年財政預算案時說，中國及美國共佔本港對外貿易總額差不多一半。

他說：「這兩個大國能夠理智地解決貿易問題，顯然對香港的利益有重大關係。」

「最惠國地位，其實是美國對絕大部分貿易伙伴的一種正常待遇。」

「撤銷最惠國地位是一項非常嚴峻的行動，涉及對許多貨物徵收懲罰性關稅。例如，某些玩具及服裝產品的非最惠國關稅率，較最惠國關稅率高出十倍以上。」

麥高樂說：「我相信為了各方面的利益，顯然應該為這個重要的關係，尋找一個更具建設性的基礎。」

在未來數月內，美國的新政府，將要決定是否延續中國的最惠國地位。

他說：「我們定要利用一切機會，在華盛頓說明我們的關注。為着維護香港的經濟利益和自由貿易原則，我們將會向美國政府力陳情況。」

這就是：

\* 假如中國不再享有最惠國地位，估計香港會損失多達七萬個職位，每年本地生產總值的增長率，亦會減少達三個百分點。

\* 因中美之間的糾紛而導致香港遭受經濟損失，於理不合，亦令人難以接受。

\* 中國於經濟開放的過程中，在各個受人關注的範疇已取得進展，如低估這些進展，將是一項錯誤。

\* 我們無法了解，那些聲稱維護或協助香港的人，如何可以在損害本港貿易的情況下維護或協助香港。

\* 香港不會是唯一的受害者。根據一項估計，如果中國的最惠國地位不獲延續，美國的消費者便會因為入口價格上漲而須多付一百四十億美元。此外，中國的報復行動，可能影響美國十五萬個職位，以及價值六十億美元的對華出口投資。

麥高樂說，總督預期在本年稍後的適當時間，訪問華盛頓，親自說明其中一些論點。

雖然最惠國問題是本港出口增長目前最大的威脅，但烏拉圭回合未能取得圓滿結果，也令人非常失望。

他說：「這些會談，對香港及對世界，都關係重大。」

「對香港來說，烏拉圭回合有助大大減低本港服務及貨物出口所受到的不公平待遇。」

「對國際經濟來說，烏拉圭回合提供一個使開放貿易擴展到新領域的機會。過去二十年，開放貿易已使我們看到亞洲從貧困進展至取得引人注目的成績。」

— 完 —

#### 本港經濟體系以服務為主

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局表示，目前本港是一個以服務為主的經濟體系，以中國及亞太區其他地方為主要市場及增長來源。

麥高樂在發表一九九三至九四財政年度政府收支預算案時說：「一九九一年的本地生產總值中，有百分之七十三來自服務行業，而服務行業現已僱用本港工作人口百分之六十六。」

「本港經濟活動重心經過這種關鍵性轉變，帶來不少新挑戰，尤以政府方面責任為然。政府面對這些挑戰所作出的積極反應，其中一個好例子是去年決定與私營機構攜手合作，推行新設的電子資料聯通。故此，政府將可大大改善本港工商界的效率。」

財政司說：「本港一項最大的資產，是擁有適應新經濟現實的能力，這是透過市場機制的運作而非政府法令取得的。」

「過去十年，我們的經濟亦已轉型，本港已成為亞洲商業樞紐之一。一九八一年的本地生產總值中，有百分之二十三來自製造業。在一九九一年，製造業儘管仍然重要，但已降至只佔百分之十六。」

「假如目前本港經濟是以服務行業為主，則該行業的重要組成部分中，當以金融服務業為首要。金融服務業對本港貢獻良多，是本港近年經濟轉型的旗艦，而剛於數星期前卸任金融司的林定國先生，任內致力推動金融服務業的發展，今天我謹向他特別致謝。」

他說，本港金融服務業成功的基礎，是與政府攜手合作，而政府一直擔當的主要角色是：

- \* 確保匯率穩定及市民對本港貨幣的堅定信心；及
- \* 加強監管架構，維持本港貨幣及金融市場穩定和健全。

他說：「為避免產生任何疑問，我想在此重申我去年所作出的保證：我採用聯繫匯率的立場，維持不變。」

他表示：「面對一個像金融服務業這樣發展迅速、瞬息萬變的行業，政府必須負起特別責任，務求追上一切轉變。我認為特別重要的，是政府必須作出敏捷及積極反應，使本港金融服務業可以在不斷轉變的環境中充分得益，政府現正這樣做。去年度的重大發展有：

- \* 在立法局議員的一致支持下，採取重要步驟成立金融管理局，
- \* 設立流動資金調節機制，進一步實行金融改革。該機制是香港式的貼現窗，
- \* 在證券及期貨事務監察委員會及香港聯合交易所的努力下，實施新的證券中央結算及交收系統，及
- \* 中國政府在一九九二年十月宣布決定考慮將九間國營企業，在本港股票市場上市。」

財政司說：「以上都是重要和有用的措施。但政府還有更多工作可以做：

\* 政府現正考慮採取步驟，通過把外匯基金票據及債券的市場作價安排擴展至適用於法定機構（例如機場管理局及地下鐵路公司），提高這些機構所發行證券的流動性；

\* 政府現正為無票據形式的港元債務證券，設計一個中央託管系統；

\* 政府會將田土註冊處及公司註冊處改為新形式的「營運基金」部門，以便為市民提供更佳服務。」

他續稱：「有一項重要的技術性問題我希望加以澄清。在一九九一至九二年度，我們開始發行二至三年期的政府債券，推動了港元債務市場的發展。這項計劃運作良好。」

「由於現時這些債券的主要目的是促進市場發展（以本港目前的穩健財政狀況來看，政府現時顯然無須為非經常開支舉債），因此我相信適宜由新成立的香港金融管理局，接管發行債券的財務會計責任，並將發行所得收入撥歸外匯基金而非基本工程儲備基金。」

「政府現正考慮如何在不影響發行債券計劃的情況下，最有效地實行這項措施。但在制訂中期預測（以及一九九三至九四年度預算）時，我假設上述修訂安排，會在一九九三至九四年度實施。」

在保障市民方面，財政司指出政府及金融服務業都要考慮的一個主要問題，是如何在市場力量及對消費者的保障之間取得正確的平衡。傳統上，政府在許多方面都依賴自我規管，作為無須政府過份干預而可保障市民的最佳辦法。不過，為達致正確的平衡，亦要依賴法例的作用。

他說：「在明年，政府將採取兩個重要步驟，加強對消費者的保障：

\* 首先，為加強保險業監督的能力，政府將制訂法例，而這條法例，除其他事項外，會使當局能及早察覺潛在問題，並對這行業實施更嚴格的資本規定。

\* 其次，為監管自願設立的退休計劃，職業退休計劃條例將在年中生效。這條條例，會為參與此類計劃的僱員，提供更大保障。」

這些措施都經過審慎判斷，以求保障市民而不損業務增長。事實上，這些措施將會提高這些行業的質素及擴大其市場。為投購保險及供款予退休計劃的人士制訂一個更有效的監管架構，可加強社會對這些行業的健全性的信心。

談及市場力量方面，財政司強調政府與廣大市民一樣，繼續相信競爭及市場都是消費者的最佳盟友，亦是把效率提至最高和避免不公平訂價的最好方法。

他說：「我認為政府應只在有必要保障消費者的時候，才介入市場監管。如情況許可，自我規管比政府干預更為可取。」

「即使在政府不得不施行管制的情況，我們仍決意利用一切機會促進競爭。這可從去年政府對電訊、公共運輸及電視行業鼓勵競爭的做法顯示出來。本港金融服務的情形亦一樣。」

「在這行業內，本地及海外各大機構都有激烈競爭，同時還有一套與其他主要國際金融中心標準相若的監管制度。」

— 完 —

#### 財政司簡述財政預算策略

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局表示，他仍然致力遵守歷年來當局在釐訂預算政策時所遵照的健全財政管理的原則。

他在發表他的第二份財政預算案時說：「這些原則對我們十分有用，其中兩項更值得在今日再提。」

\* 它們是公共開支增長速度，不得超過經濟增長，及

\* 儲備必須提供足夠餘量，應付已知的承擔及日後未知的情況。

這些原則，當然不能每年都一成不變地採用，否則便是施行不必要的硬性限制，尤以對非經常開支為然。

他說：「大型工程計劃的開支流量，一般是不平均的。換言之，在某些年度，財政預算案會出現盈餘；其他年度，則會有赤字。」

「關鍵是維持一個合理的儲備水平，以免我們因要實施『時行時止』的開支政策而受到影響。」

「本港今年的財政狀況十分良好。」

他表示，一九九六至九七年度中期預測顯示，當局為未來所訂的計劃，絕對在能力範圍以內，本港可從容地實現：

\* 總督在施政報告公布主要計劃範圍的遠大目標，及

\* 規模非常龐大而屬於非經常開支的實體基建計劃，包括機場核心計劃。

他說，中期預測亦顯示，當局有能力更進一步加強各主要計劃範圍的服務；實行重要的新措施和減稅措施。

財政司說：「本預算案包含一些涉及新開支而影響深遠的建議。能夠提出這些建議，是因為本港公共財政狀況極好。」

「這些建議，反映出我們以一種在我看來是富有創意但不失審慎的做法，利用創紀錄的財政盈餘，締造長久的經濟及社會利益。」

「我們絕不會只顧目前而忽略未來的需要。特別是，我們能夠提出一些重要計劃，而這些計劃在一般財政狀況下是多年來無法進行的。」

— 完 —

#### 預測財政盈餘二百零五億元

財政司麥高樂把一九九二至九三年度的財政預算盈餘七十五億元修訂為二百零五億元，因此，收入較為高，而開支則較為低。

本年度終結的儲備結餘，現預測為一千一百九十六億元。

這筆額外盈餘中，有七十億元是由於收入較預期為高所致。

麥高樂預期收入總額為一千三百三十三億元，比原來預測的一千二百六十三億元約高百分之五點五。

他說：「所增的收入，約佔額外盈餘的一半。」

「這筆額外收入，反映本港經濟蓬勃，這當然值得高興，因為大部分收入是來自商業活動的增加。上述額外收入，主要來自印花稅、利得稅及汽車首次登記稅。」

「另一半的額外盈餘，是因本年度基本工程計劃開支進度較預期為慢而出現的未用盡款項。各位議員定會認為這點難以接受，我亦有同感。」

去年他預測開支總額為一千一百五十億元，現在他預期開支總額為一千零九十億元，較原來目標約低百分之五。

他說，由於工務合約的投標價格較預期低，政府得以節省約十億元，這項節省值得歡迎。不過，他指出，我們必須明白，出現未用盡款項，主要是由於基本工程計劃的進展較預期緩慢。

財政司說：「讓我說明基本工程計劃有未用盡的款項，對本港有甚麼影響；就是一些值得進行的工程不能如期竣工，我們不錯已為自己訂下雄心萬丈的目標，但上述情況却造成不可接受的延誤，我們必須盡快採取行動，避免樽頸出現。」

他說，出現未用盡款項的趨勢，在他去年提交財政預算案時，已很明顯，而我們亦已採取一些措施加以處理——例如一面進行招標，一面按工程項目向財務委員會申請撥款，以清除年終結算時出現的樽頸，此外，工務科亦已制訂更嚴密的監察程序。

他說：「這個快將完結的財政年度，使我們深切明白有必要對我們這種工程計劃的設計與監管能力的限制，尋求更基本的解決辦法。加強各工務部門之間的協調和管理，會有助改善情況，但同樣重要的，是更充分利用私營機構的專業技術和資源。」

麥高樂說：「現時的情況已清楚顯示，有需要訂立新措施，確保設計工程的部門，負責為這些工程徵收土地的部門、監察環境影響的部門以及施工部門之間，能夠維持有效的聯繫，使用這些服務的決策科或部門，亦須有緊密的聯繫。要達到這個目的，公共工程的整體管理，必須更為統一。」

「為消除由誰人負責整體管理的疑惑，我已採取步驟，將實施公共工程計劃的整體責任，交給工務司。」

他說，由於各項工程的規模不同，而工務的程序和開支，亦無可避免地出現參差情況，因此如果所有工程项目，都由政府工程師及建築師設計及監督，未必符合成本效益。

他表示政府會研究如何將更多工程项目，委託外間機構或私營機構設計和管理，並批出更多「設計兼建造」或全包工程合約。

他已要求工務司緊急處理這些問題。其他補救措施也會相繼實行：

\* 我們日後對工程成本和進展所作預算，將有更切合實際的特色。

\* 工務司會設立一個更精細、以電腦為基礎的資訊及管理系統，協助履行新的職責，確保各項公共工程依期及按預算款額完成。這個系統將把所有工務部門與有關的決策科連繫起來。此舉應有助於及早發現和解決問題。同時，也可以使政府利用已成功用於推展機場核心計劃的系統。

他說：「不過，我相信這些補救措施，只能解決部分問題。我們需要做的，是徹底整理公共工程的程序、方法和系統。我們的目標，必須是大幅提高我們依期及按預算款額完成工程的能力。」

他已要求工務司進行緊急檢討，並最遲在六月底向他匯報。

工務司會向政府階層以外探取意見，並汲取私營機構的經驗和專業知識，而工務司本人在私營機構亦有相當豐富的經驗。

財政司說：「我認為這點至為重要：我們必須將私營機構的最佳做法應用在公營部門，而工務司當然會特別考慮本局議員提供的意見。」

財政司要求工務司提出具體建議的主要事項，其中包括：

- \* 現時成功用於管理機場核心計劃的系統，在何種程度上可用於機場工程以外的工程，
- \* 基本工程計劃，是否可更多使用「設計兼建造」方式進行，
- \* 在何種程度上將更多合適的工程委託私營機構進行，及
- \* 人手編制、程序及組織方面需作甚麼更改。

— 完 —

政府開支總額將增至一千三百二十五億元

財政司麥高樂估計一九九三至九四年度的政府開支總額，不包括由資本投資基金支付的數額，將增至一千三百二十五億元。與一九九二至九三年度原來預算比較，增加一百七十四億元。

麥高樂說，總督在施政報告中，公布多項雄心萬丈的新政策目標。

他說：「今年的預算案，為實現一九九三至九四年度所訂目標提供所需資源，當然，這必須先由財務委員會通過。」

最重要的改善措施之一，是新的綜合社會保障援助計劃。

這項計劃由七月一日起開始實施，將會大幅提高本港超過十萬個較貧困人士平均每月領取的援助金額。

在計及因應通脹而即將實施的建議調整後：

\* 一名單身人士，平均可獲得二千元；比一九九二年的數額增加三百二十元，即百分之十九；及

\* 一個四人家家庭，平均可獲得五千八百八十元；增加一千零五十元，即百分之二十二。這個數額，等於推算至一九九三年九月的製造業工人平均工資的百分之九十一，也就是一九九二年九月平均工資的百分之一百零一。

他指出，一般人士普遍誤解，社會保障的受助人要依賴舊有基本金額，應付生活一切需要。其實在所有受助人之中，只領取基本金額而無任何其他形式額外援助金者，數目少於百分之一。

他說：「因此，任何關於這個問題的討論，如只集中在基本金額上，則全屬誤導。」

為實施總督施政報告的建議，在來年提供的一些其他改善服務包括：

- \* 老人服務方面，會增設一千七百八十個護理安老院及安老院名額。
- \* 弱能人士服務方面，會增加一千八百一十個宿位及其他設施名額。
- \* 兒童服務方面，將在託兒所、育嬰院、兒童院及兒童之家增設一千九百二十個名額。
- \* 病人服務方面，將增設九百五十張醫院病床、九間新診所或服務單位。
- \* 小學教育方面，將增設七百八十五個教席，降低每班學生人數及改善學生與教師比率。
- \* 為撲滅罪行，將加派八百名警務人員執行街道治安工作，並盡可能為他們提供最優良裝備，作為支援。

— 完 —

#### 本年度新非經常開支項目

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局宣布九三年度一系列的新非經常開支項目，以處理十個重大社會和經濟範圍內的長期問題。

這些都是總督所訂目標以外的新建議。

財政司在發表其財政預算案時說，本港目前的財力，可以使當局大幅提升非經常開支。

除了這些新措施外，財政司並宣布擴大幼稚園減免學費計劃，令三萬二千個額外的家庭符合減免學費資格。當局每年的開支則為一千三百萬元。

財政司又同意議員要求實施按揭利息資助計劃，為資助學校及資助社會福利及健康護理機構的職員提供房屋福利的建議。這項計劃首年的全年計開支為四千八百萬元，第五年的全年計開支會升至九千四百萬元。

他表示在制訂這些建議時，已特別顧及各位議員在財政預算案諮詢期內，向他表達的非常寶貴意見。

#### 愛滋病特別基金和工傷援助

為協助因輸血而感染愛滋病毒的血液病患者，麥高樂建議撥出三億五千萬元設立一個特別基金，用來支付特惠補助金以及他們所需的醫療及輔助服務開支，亦會用來資助一項有關愛滋病的教育及宣傳計劃，協助防止這種恐怖疾病蔓延。

至於受肺塵埃沉着病影響的工人，他建議撥款一億元，改善為一九八一年一月一日前診斷患此種疾病的工人而設的特惠補助計劃。這項措施將配合另一項為一九八一年一月一日後診斷患此病的工人而設的法定計劃的改善建議。後者的經費將透過增加徵費支付。目前，有關病人只領取一次過的補償款項，日後則會定期領款。

此外，財政司建議設立一個新基金，即時提供免息貸款予因公受傷僱員，或因與工作有關意外而死亡的僱員的家屬。政府在這方面將撥出一千萬元。

#### 北區醫院

麥高樂建議撥出按現時價格計算約十一億元為北區興建一間設有六百張病床的醫院，預計於一九九七年完工。

#### 健康護理

麥高樂建議向醫管局撥款五千萬元進行一項研究，評估先進醫學所帶來新技術和治療方法的成本效益。

他說：「我們必須確保，用在健康護理的一分一毫，都盡可能發揮最大效用；也要確保這些款項，並非用在間接開支上，而是盡可能直接用於病人身上。」

財政司重申當局在改善本港社會的健康和醫療護理方面的承擔，他指出在九三至九四年度，在這方面預計動用一百七十二億元。

#### 清潔海港

財政司建議在原來計劃注資的三十億元之上，額外投資十九億元，以進行改善本港污水系統和海港水質的計劃。

其中所投資的九億元是用以減低市民對費用的負擔。他說當局會在未來數月進行一項全面的公眾諮詢工作，以便釐訂公平及社會有能力負擔的收費水平。

#### 夾心階層房屋問題

財政司建議向房屋協會撥款二十億元，加速夾心階層真正首次置業者可按折扣價格購買住宅單位的計劃。這項計劃會在未來兩、三年間使多達三千個家庭受惠。

他表示會向房屋協會說明，該會推行計劃的步伐，必須顧及物業市場的趨勢，以免將樓價推高。

#### 改善人力技術

為協助發展財政自給的新課程，尤其是以中文講授的課程，財政司建議撥款一億元予公開進修學院，設立一個一般發展基金。

他又建議撥款五千萬予新技術訓練計劃，使受惠學員人數提高一倍。

#### 運動及演藝

財政司建議撥款一億元予康體發展局以加強一般的運動科學及運動醫學發展。

為支持新成立及發展中的藝術團體，財政司又建議撥款三千萬元予戴麟趾爵士康樂基金。

#### 為工商業提供的支援

財政司建議撥款約二十四億元進行會議展覽中心的擴建工程。

鑑於貿易發展局在賺取收入方面大有成就，財政司表示有需要檢討及整理對該局的撥款安排。

他說：「此舉可使我們提高工業支援方面的撥款。」

## 運輸基建

財政司決定利用本年度的盈餘來紓緩新界西北部道路系統日益嚴重的壓力。

短期而言，他建議立即撥款改善屯門公路，工程應在今年展開。這項工程是在這條交通大動脈建造慢車線，供慢行車輛使用，費用為十億元。

中期而言，興建一條新道路通往邊境的需要，刻不容緩。最優先興建的，是青衣至凹頭的三號幹線，工程包括在汀九興建一座新橋，及在郊野公園地底建築一條隧道。他建議預留四十億元作為政府方面可能分擔的費用。當局正研究如何與私營機構攜手合作，最有效地實施這項工程。

## 旅遊業

財政司建議給予旅遊協會二至三億元非經常撥款，作自置辦事處之用；所省回租金，可悉數轉用於該會的直接推廣活動。

旅遊業是本港主要工業之一，去年估計收益達四百八十億元，因此財政司建議在下個財政年度，撥款三億三千七百萬元予香港旅遊協會作為補助。

— 完 —

## 九三年開支概覽

財政司麥高樂說，這套新開支措施，加上總督去年十月宣布大幅增加社會福利、衛生及教育方面的經常撥款，代表著一項重要的財政承擔。

他說：「我能夠在預算準則的範圍內展開這個計劃，實在是香港的經濟成就所賜。」

麥高樂指出，預算草案內撥予社會福利、衛生及教育的經常開支，實質增加超過百分之七。

他補充說：「我要強調，這些是扣除通貨膨脹後的實質增加。」

一九九三至九四年度的公共開支，即政府開支，加上兩個市政局、香港房屋委員會及政府獎券基金的開支，將達一千五百六十六億元，佔本地生產總值的百分之十八點五。目前預測顯示，由現在至一九九六至九七年度的一段期間內，公共開支所佔的比例，會維持低於百分之二十。

他說：「去年，我對本局表示，我打算日後以廣大市民更方便及更易明白的方式，解釋複雜的預算數據。我今天出版的兩本小冊子，希望可以做到這點。」

第一本是「預算簡介」，提供一些主要數字的分析，包括每個計劃範圍開支的實質增加，第二本是「財政預算案與你」，以簡明的文字，向一般市民描述他的預算案建議。這兩本小冊子今天開始派發。

他說，在預算案演辭內，他亦繼續沿用去年開始的做法，減少使用專門詞彙，使內文暢順易明。

— 完 —

#### 財政司建議重大薪俸稅減稅措施

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局發表九三至九四財政年度預算案時宣布重大的薪俸稅減稅措施建議。

根據這些建議：

\* 超過二十五萬名現有納稅人將無須繳交任何薪俸稅。

\* 另有一百二十萬名納稅人繳交的稅款會減少。

\* 這就是說，超過百分之九十繳交薪俸稅人士，會因建議的寬減措施而受惠。

財政司說：「我帶來的好消息，是我們有條件減輕稅務負擔，使更多原屬納稅人的金錢留在納稅人的口袋。」

財政司表示，他相信所建議的重大寬減措施，已履行他在去年預算案辯論結束時向立法局所作的承諾有餘。

他說：「這些措施，會使我們在一九九三至九四年度減收稅款二十六億元，而計至一九九七年，減收的稅款接近一百七十億元。」

「正確一點來說，假如我的寬減措施，只限於將薪俸稅免稅額與通脹掛鉤，則減收的稅款，只是我所提出的寬減數額的三分之一，而納稅人的真正得益，亦當然相應減少。」

他提出的三項寬減薪俸稅建議是：

\* 首先，把基本免稅額及已婚人士免稅額提高接近百分之二十二（分別由四萬六千元增至五萬六千元及由九萬二千元增至十一萬二千元）。  
財政司說：「這些增幅，高出目前的通脹率一倍以上，應大有助於紓解比較不大富裕的納稅人以及夾心階層的顧慮。」

\* 第二，把第一名子女、第二名子女及供養父母免稅額劃一增至一萬七千元。  
他說：「就第二名子女而言，增幅接近百分之五十。」

\* 第三，把單親免稅額提高超過百分之十七（由二萬三千元增至二萬七千元）。  
他說：「這項寬減措施，會減輕單親在撫養家人方面所遭遇的特殊困難。」

麥高樂表示，提高這些免稅額，會使政府收入大幅減少。不過，政府的財政狀況相當穩健，足使他能根據各位議員所提出的檢討稅階要求，更進一步減輕社會的稅務負擔。

他解釋說，在現行稅制下，稅階是訂在四個水平。最初二萬元的薪俸收入（扣除免稅額後），稅率為百分之二；其次的二萬元，稅率為百分之九；第三個為百分之十七；餘下的則為百分之二十五。不過，所繳的稅款總額，最高為百分之十五（即所謂「標準稅率」）。

他說：「對於部分薪俸應繳稅率高於標準稅率，有時會引起混淆。原因就是，本港的稅制，是結合免稅額與稅階的作用，使實際稅率（即實際繳付的稅款佔薪俸總額的百分率）隨著薪俸收入提高而逐步遞增，直至最後（對小部分納稅人來說）達到百分之十五。」

「我建議今年將第二及第三個稅階擴闊，由二萬元增至三萬元。這項措施，特別使那些每月入息一萬元至四萬元的人士受惠——大概來說，即是夾心階層及接近夾心階層的人士。」

在實行這些措施後：

\* 一個典型的單收入四人家，每年入息須超過四十八萬三千元，才按標準稅率繳稅，而現時的水平為三十九萬一千八百元，

\* 一個每月入息為一萬八千元的典型夾心階層四人家，須繳交的薪俸稅會減少百分之五十六以上（即八千元以上），及

\* 一個每月收入一萬一千五百元中位數入息的同類型家庭，將完全毋須繳交任何薪俸稅。

財政司說，參照多位議員的意見，任何僱員所繳交薪俸稅佔每月入惠的最高比例，仍維持於百分之十五的標準稅率。

財政司在介紹他的稅收建議時表示，他的主要目標是一方面在財政上維持審慎，同時又盡可能為最多的納稅家庭減輕稅務負擔。

他說他要應付三項挑戰：

\* 「由於寬減措施屬經常性質，即使主要稅項稍作寬減，都會對目前的收入流量及日後的儲備，有重大影響。我們不能過度寬減，否則會影響我們認為有需要維持的審慎儲備水平。」

\* 「我們需要避免使通脹加劇的行動。」

\* 「我們需要避免任何令本港的簡單稅制變得繁複的措施。同時，我們必須逐步加強堵塞逃避應繳稅項的漏洞。」

他補充說：「要釐定先後次序，不免要作出抉擇。在制訂建議時，我已參照各位議員在兩輪詳盡的諮詢會議中所提意見。我認為那些討論極為有用。」

財政司指出，去年薪俸稅問題曾引起一場激烈的辯論。爭論的中心點是：免稅額和稅階應訂在哪個水平。各位議員對於過去幾年免稅額是否追得上通脹率，特別表示關注。

他說：「請勿忘記，我們不但已經頗為定期增加免稅額，而且亦多次調整稅階及邊際稅率。對繳納薪俸稅人士來說，這些寬減措施合起來的作用，已追上通脹有餘。」

「今年，我首先要談的，必然是我在總結一九九二年財政預算案辯論時向本局所作的承諾。當時我曾表示，在顧及經濟和財政方面的限制下，我打算大幅增加薪俸稅免稅額及檢討稅階。我亦補充說，這些改善措施，會顯著減輕『夾心階層』的稅務負擔。」

「在諮詢過程中，各位議員顯然特別重視免稅額的增幅，我制訂各項建議時，亦已考慮這點。」

— 完 —

## 公司利得稅率維持不變

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局發表九三至九四年度財政預算案時表示，不打算建議修訂公司利得稅率。

他說：「正如我在去年財政預算案演辭內所預測，稅率提高至百分之十七點五後，對本地及國際人士在香港投資的意欲，並無顯著影響。事實上，從資本形成額的數字可以見到，一九九二年是投資增長極為蓬勃的一年。」

「雖然如此，我亦曾研究是否可以減低利得稅率。將利得稅率減低一個百分點，會使政府每年減少收入十六億元，如果沒有這筆收入，我便不能這麼寬鬆地減輕繳納薪俸稅家庭的稅務負擔，而各位議員最關注的，正是這些家庭的稅務負擔。」

## 印花稅

麥高樂表示，過去兩年，股票交易印花稅每年都予調低。這是追隨世界各地減低證券市場交易成本的趨向。在一九九一年，成交單據印花稅率，由百分之零點六減至百分之零點五。去年，他進一步將稅率減至百分之零點四，現在他建議再一次調低稅率，由百分之零點四減至百分之零點三。

他說：「這項削減，減低交易總成本，有助香港與世界其他地方相比時，維持競爭力。這項寬減措施，會使一九九三至九四年度的稅收，再減少八億元，到一九九六至九七年度，則共減少接近四十億元。」

「這項寬減措施的主要目的，是確保本港維持競爭力，因而促進這個主要行業的業務。我相信證券經紀會充分明白將這些利益轉歸投資者的重要性。」

## 遺產稅

麥高樂表示，遺產稅率已有兩年未作調整。現時，價值在四百萬至四百五十萬元之間的遺產，稅率為百分之六；四百五十萬至五百萬元為百分之十二；五百萬元以上則為百分之十八。

他說：「雖然婚姻住所已豁免計算遺產稅，但我認為現在是適當時候去減輕這種稅項對較細數額遺產的影響。我建議將遺產稅免稅額提高至五百萬元。」

「超過上述水平而在五百萬至六百萬元之間的遺產，我的建議稅率是百分之六；六百萬至七百萬元是百分之十二；七百萬元以上則是百分之十八。」

「這項寬減措施，會使政府在一九九三至九四年度減少收入五千萬元，到一九九六至九七年度則共減少二億二千萬元。」

#### 差餉

麥高樂表示，當各位議員知悉他今年無意建議提高一般差餉徵收率後，可能會感到寬慰，但不會覺得詫異。

他說：「雖然如此，無論作為一種相對累進的稅項，抑或作為一項穩定的收入來源，差餉都具有重大意義。定期調整實際差餉徵收額，以反映不同類別及不同地點物業的租值轉變，是一項重要的措施。」

「三年一次的例行差餉重估，將在今年進行，並在一九九四年四月一日實施。我亦打算建議釐訂一個適當的差餉『上限』，使所繳差餉加幅特大的人士，有時間適應新的徵收水平。我相信這項措施會顧及本局的關注。」

#### 燃油及煙酒

麥高樂表示他建議的增幅，不會超過扣除通脹後維持燃油及煙酒稅項實質價值所需的幅度。因此，他建議將這些商品的從量稅率提高百分之九點五。

#### 含有徵稅成分的收費及政府公用事業的收費

財政司表示，政府公用事業的收費及含有徵稅成分的收費，必須定期檢討，以維持其實質價值，免致政府須從其他來源彌補不足的收入。不過，一如去年，為盡量減少通脹對市民的影響，當局會在一九九三至九四年度內，分期實施所需的加費。因此，這些加費不會作為整套財政預算案的一部分來實施。

#### 各項建議的實施

麥高樂說，根據一項適當的公共收入保障令，他就應課稅品所作的建議，由即日起生效。其他有關薪俸稅免稅額及稅階、遺產稅、娛樂稅及印花稅的建議，以及對弱能駕車人士的寬減措施，將由今年四月一日起生效。

### 取消化妝品稅時機適當

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局發表九三至九四年度財政預算案時，建議立法取消目前的化妝品稅。

他說：「繼我去年取消不含酒精飲品稅後，及鑑於旅遊及化妝品業的要求，我相信現在是採取行動，處理百分之三十化妝品稅的適當時候。這些用品包括，舉例來說，許多普通護膚霜及香水，以及較昂貴的美容用品。」

這項寬減措施，會使一九九三至九四年度的稅收減少四億元，到一九九六至九七年度，則共減少十七億元。我預期本港經濟因遊客增加購物而得到的間接利益，將頗為重大。

他補充說：「各化妝品業協會已承諾，假如這稅項取消，來年化妝品的零售價格，將平均降低百分之十至百分之十二。」

——完——

### 公益金每年獲捐贈千萬

皇家香港賽馬會已同意在取消馬場入場稅後，每年向公益金捐贈一千萬元。

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局表示，馬場入場稅由皇家香港賽馬會代收，再轉交政府，是現時唯一仍然根據娛樂稅條例徵收的稅項。

財政司在發表九三至九四年度財政預算案時說：「雖然這項措施，會使賽馬會在一九九三至九四年度增加接近一千萬元的收入，但賽馬會已同意每年向公益金捐贈相等數目的款項。」

「這項捐款，將用於應付公益金的經營費用。換言之，日後市民捐予公益金的一分一毫，都會按照捐款目的，直接用於慈善工作。」

「我認為值得把娛樂稅完全從法例取消，以進一步整理及簡化本港的稅制。」

他指出，去年，他將電影票的娛樂稅撤銷，使電影票價在去年大部分時間維持不變，也使院商及稅務局省去文書工作。

他說：「這並不是一項重大的寬減措施，但的確減去一項頗不公平地只加諸娛樂事業一個環節的稅項。這項措施亦有助簡化稅制。」

### 弱能及老年人士運輸寬減措施

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局發表九三至九四年度財政預算案時建議三項對弱能人士及老人作出的運輸寬減措施。

財政司表示這兩類人士值得特別照顧，而寬減計劃是針對他們的日常交通問題。

他說：「為使公共交通營辦商可以實施老人優惠票價，或改善現行優惠計劃，我建議豁免營辦商的每年牌照費及租金。」

「我接納弱能人士代表的建議，將已經實施的汽車稅寬減措施擴大，使弱能人士可以使用三輪車輛及小輪電車。因此，弱能駕車人士，日後駕駛這些車輛，都可免繳首次登記稅、車輛牌照費及駕駛執照費，以每月一百公升為限的燃油稅，以及海底隧道稅。」

「最後，我會採取措施，豁免弱能駕車人士繳付政府隧道費。」

這三項措施合共令政府在一九九三至九四年度減少收入七千萬元。

— 完 —

### 財政司建議推行綜合報稅表制度

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局上說，他建議推行一個綜合報稅表制度，由一九九四年四月一日開始實施。

綜合報稅表是填報所有根據稅務條例徵收的稅項的單一報稅表。

麥高樂在提交其一九九三至九四財政年度收支預算案時說：「我要強調，這項措施不會令任何人士的稅務負擔加重，也不會影響稅率及應繳稅額，其目的僅在減少納稅人的麻煩，及重新調配大量稅務局資源，以打擊避稅及逃稅行為。」

「我今天宣布的一些措施，將會進一步簡化這個課稅制度。不過，我仍有一些額外措施，相信會更進一步改善本港的稅務管理。」

由於利得稅、薪俸稅及物業稅是分開徵收，一名納稅人可能要分別填寫多達三份的不同報稅表，而且可能還有個人入息課稅表格。在一九九一至九二年度內，有大約三十萬名納稅人需要填寫兩份或以上的報稅表，不僅個別人士對此感到有些不便，稅務局更需進行不必要的文書追索工作。

麥高樂表示會致力堵塞稅制上出現的顯著漏洞。

他說：「最近我們關注的一個環節，涉及稅務條例第二十一條，該條規定，某些款項，例如使用知識產權須付的版權費，只有百分之十會視作應課利得稅。」

「香港一些公司利用這項規定，與海外聯屬公司訂定安排，減低利得稅負擔。」

「我們會在本局提出一條堵塞這種漏洞的條例草案，作為整套預算案的一部分。該條例草案將規定，由一間聯屬公司支付或存入的有關款項，全數會視作應課稅溢利，而非現時的百分之十。為防止稅收損失，這項法例會由明日起生效。」

麥高樂去年提及有需要改革本港的汽車首次登記稅制度。目前，一些汽車入口商故意降低車輛的入口價格，以減低他們的稅務負擔。

他說：「遺憾的是，制訂所需法例，已證實是一項繁複的工作。我們有需要確保所有汽車入口商，可以在一個公平競爭的環境中經營業務，同時又要確保普通汽車的平均價格，不會大幅上漲。」

「我們的工作，現已接近最後階段，我打算在今屆立法局會期內，向本局提出有關的修訂條例草案。」

麥高樂說，除通過制訂法例減少避稅及逃稅的可能性外，我們必須保證有關部門有足夠資源執行法例，而這些資源得到有效調配。

稅務局局長轄下在一九九一年六月成立的實地核數小組，已審核接近六千宗個案，並追回稅款及罰款超過一億二千萬元。此外，我們預計各調查組在一九九二至九三年度，再討回五億元稅款。

他說：「這些成果令人鼓舞，但我已決定在下年度注入多一些資源，進一步加強稅務局打擊逃稅的力量。」

— 完 —

### 三十四億元溫和財政赤字

根據財政司提出的收支建議，預測一九九三至九四年度有溫和的財政赤字三十四億元。

財政司麥高樂今日（星期三）在立法局發表其預算案時說：「這個赤字的產生，是因為我們盡量及理智地利用過去兩年較預期為高的盈餘所致。假如我們不是這樣做，就要把更多本屬社會的財富，撥增本港累積的儲備。」

「但按照目前開支計劃，我們儲備的數額，到一九九六至九七年度終結時，仍將達七百八十億元。我相信無論本局抑或本港市民，都不會喜歡看到本港的預測儲備增加過多。」

財政司說，中期預測顯示，由現在到一九九六至九七年度，每年都計劃訂一個赤字預算，這應不會令人感到詫異。

他在去年的財政預算案，已預測此情況出現，這些赤字會在一九九四至九五年達到高峰，然後由一九九五至九六年度開始下降。

他說：「這情況反映預測期內非經常開支的模式，包括新機場開支在內。只要我們把經常開支控制（我們已計劃這樣做），等到機場核心計劃完成，我們便可以恢復平衡預算。」

「政府收入在一九九七年當然會大增，因為到時賣地收入全部可以保留，更有土地基金的利息撥入。」

財政司在解釋為甚麼願意接受一個短時期的臨時赤字時表示無須把儲備累積至超過審慎判斷和過去經驗所認為合理的水平。

他說：「本港強勁的經濟表現和政府收入的激增，已把本年的儲備數額提升到遠超過合理的水平。」

「但有時為人所忽略的是，政府可把儲備的資源調用的唯一途徑，就是制訂一個赤字預算。」

「換句話說，我所預計的赤字，不過是審慎而適當地調整我們的資產負債表，把儲備的多餘部分作有建設性運用，為本港謀取最大利益。」

關於使用部分儲備來彌補這些臨時赤字，財政司亦作出了一些重要的保證：

\* 這些儲備，是由於本港經濟和公共財政實力雄厚，產生的收入流量超過過去兩年所能從容地用去的。

\* 這些儲備，將主要用於非經常開支及基本工程方面。經常開支的增長，會繼續受到控制。

\* 上述其中一些新增的開支計劃，會用於進一步加強本港的基礎建設，及改善本港盡量利用日漸增加的商業機會，特別是與中國聯繫方面的能力。這些計劃可以減少樽頸和減低在本港進行業務的成本。

\* 對本港長期對抗通脹的能力，亦有幫助。物價的短期壓力，將可予以控制，因為受影響的主要是建造業，而該行業的成本已大幅回落。

\* 這些開支計劃，包括基礎建設方面的投資，完全符合確保未來特區政府有健全的開始和穩健的財政儲備的願望。

至於維持儲備的必要，麥高樂說最有力的保證是其穩健的情況。

他預測到一九九六至九七年度終結時，本港累積的儲備結餘將達七百八十四億元，較去年他認為是適當的預測高出約六十八億元。

他說：「增幅不是太大，但我們需顧及到時政府每年開支將達二千億元左右。因此，我不認為七百八十億元的儲備是過多的。」

麥高樂重申極着重保留充足的儲備。這不僅是由於必需維持一個合理的餘量，應付未來幾年突發事件所需，而且是要用以履行本港在諒解備忘錄中的承擔。

他表示需要利用儲備來提供保障的突發事件包括：

\* 本港實行開放經濟，完全倚賴對外出售貨物和服務，極易受世界政治及經濟形勢突變的打擊。

\* 雖然預計以後數年仍有非常強勁的增長，但未來情況不可預料，亦不能控制。如果中國的最惠國地位不獲延續，定對本港造成嚴重後果。

\* 經濟放緩會減低政府收入，進而影響維持政府開支計劃的能力。

\* 有了穩健的儲備，即使本港經濟情況突然逆轉，也不致要急劇削減各項服務的提供，亦不致要停止公營部門的重要投資計劃。

— 完 —

#### 立法局意見對預算案有重大影響

財政司麥高樂今日（星期三）說，立法局的意見和批評對預算案有重大的影響，情形比以往尤為顯著。

他在立法局總結一九九三至九四財政年度收支預算案時說：「我會繼續就日後的財政預算案諮詢各位議員。」

麥高樂亦就財政預算案提出下列各點：

\* 預算案已認定，私營機構在協助政府依期及按預算款額完成大型計劃的能力方面，可以擔當更重要角色。

\* 預算案已實施港督去年宣布的雄心萬丈計劃的第一年工作。但除此以外，他亦提出一套額外的新措施。這套措施會作出重大貢獻，改善市民生活和提高生活質素，範圍涉及健康以至道路擁塞等方面，此外也對經濟基建作出改善。

\* 預算案為這些重大改善提供所需資金，但不必加重任何稅項。

\* 預算案大幅減低個別納稅人的稅務負擔，特別是低收入的納稅人和「夾心階層」。預算案亦進一步簡化稅制，並加強力量打擊避稅及逃稅行為。

\* 預算案已顧及一九九七過渡期，以及本港與中國越來越緊密的經濟聯繫。

\* 預算案的設計是迎合整個社會的需要，在務求維持一個積極商業環境與照顧本港社會中貧困市民的責任之間，維持現實的平衡。

麥高樂說，他所提出的建議，到一九九六至九七年度會：

\* 把二百三十億元放回納稅人的口袋；

\* 增撥一百七十億元的開支，改善社會所需的基礎建設及服務；及

\* 使本港在一九九六至九七年度的儲備，估計增加六十八億元。

— 完 —

#### 勞工處處長歡迎財政司建議

勞工處處長霍羅兆貞今日（星期三）在回應新聞界查詢時，歡迎財政司建議為兩項建議中的計劃提供共一億一千萬元撥款，為本港僱員提供進一步保障。

霍羅兆貞說：「建議中的一億元撥款為一九八一年以前肺塵埃沉著病患者設立特惠款項計劃，透過定期付款直至工人死亡為止的安排，無疑為這些工人提供額外利益。」

她補充說：「以往，這些工人只可從政府收取一筆過特惠款項。」

她表示，肺塵埃沉著病補償基金委員會將會被邀請負責推行這個建議中的計劃。

至於財政司建議撥款一千萬元以設立一個新基金，提供免息貸款予工傷僱員，或因工作意外而死亡的家屬，勞工處處長謂，勞工處將會根據一個建議中的貸款計劃，負責支付貸款予合資格者。

霍羅兆貞說：「因工受傷僱員或因工作意外而死亡的家屬遇到的問題，往往是雖然他們根據僱員補償條例可獲取賠償，却在支取病假期間的按期款項及一次過之補償付款方面，受到延誤。」

她說，建議中之計劃可為陷於經濟困難的工人，盡早提供經濟援助。

#### 財政司出席港台談財政預算案

市民可於財政預算案發表的翌日，即明日（星期四）早上透過電話與財政司談談他們對新財政預算案的意見。

財政司麥高樂將於明日上午七時四十五分至八時四十五分出席香港電台第一台的「九十年代」節目及第五台的「新聞天地」（英語）節目，回答聽眾來電有關預算案的問題。

該節目將由香港電台從九龍廣播道三十號的廣播大廈作現場直播，屆時並有即時傳譯。

市民可於上述時間致電一八七 二三壹壹以中文發表意見，或電三三八 八二六六以英文發表意見。

在該節目結束後，財政司將於上午十時在灣仔政務總署總部與十九區區議會主席會面，向他們講述預算案對社區的影響，特別從地區方面的角度看預算案。

在同日下午三時財政司將在政府新聞處就財政預算案舉行記者招待會。

文康廣播司歡迎注資三千萬元予戴麟趾爵士康樂基金

文康廣播司蘇耀祖就財政司今日（星期三）宣布，將注資三千萬元予戴麟趾爵士康樂基金，以助嶄露頭角的演藝團體繼續發展，表示歡迎。

蘇耀祖表示，有關方面會將該筆注資所得的利息，按演藝發展局建議分配予發展中的演藝團體。

雖然該筆注資並不佔政府給予演藝發展局每年撥款準備的一部分，但政府會就如何適當分配該項額外基金，聽取諮詢組織的意見。

政府在一九九三至九四新財政年度給予演藝發展局的整體撥款準備為三千六百六十八萬元，較本年度的三千五百一十四萬元準備，增加約百分之四。

其中三千一百萬元指定撥給一些職業和半職業團體，包括香港芭蕾舞團、城市當代舞蹈團、中英劇團、香港藝術節協會和赫壘坊。

其餘五百六十八萬元則留待其他發展中或業餘演藝團體申請使用，以支持這些團體的活動，經驗顯示該筆款項並不足夠。

蘇耀祖表示，這令演藝團體深表不滿，藝術界人士更批評政府對演藝活動的資助政策，只有利於已成名的職業團體，卻壓抑了嶄露頭角的演藝團體的成長及發展。

他說：「每年的資助額，以及一個發展中的演藝團體需時多久才能取得專業地位，都是很難預計的。」

「根據現行資助安排，演藝發展局不可以向發展中的演藝團體，例如小交響樂團，保證每年可獲得的資助額，除非該團體已達致專業的地位。這項安排令那些嶄露頭角的演藝團體不能計劃未來。」

當一次過注資三千萬元予戴麟趾爵士康樂基金後，演藝發展局便能與發展中的演藝團體預早訂出計劃。

三千萬元所得的利息，加上演藝發展局預留的款項，將可足夠支付每年各發展中演藝團體的申請。

蘇耀祖表示，這對協助香港發展中的演藝團體取得專業的地位，十分有用。

一九九三至九四年度財政預算案  
財政司電視廣播演詞全文

今天下午，我向立法局提交我上任以來第二份財政預算案。這份預算案，有不少好消息。我宣布大大減輕一般家庭的稅務負擔，其他稅項，亦有寬減。我已經撥款對社會服務作重大改善，以及實施新措施，提高生活質素及加強本港的基礎建設。

2. 這些好消息，反映本港經濟繼續興旺。一九九二年的表現，非常令人鼓舞。整體經濟的實質增幅為5%。我相信一九九三年本港經濟會有更好表現，實質增幅可達5.5%。這是一項超卓的成就。

3. 美國這個本港最大出口市場的貿易情況，亦可望逐漸改善。更重要的，是中國經濟增長迅速。中港的貿易及投資聯繫，前景美好，使我們在未來數年，對我們促進本港繁榮的能力，大有信心。

4. 不過，我們今年當然亦會面對一些挑戰。正如過往一樣，我們必須盡最大努力，維護自由貿易及公平開放世界市場的原則。我們在這方面的一項行動，是為無條件延續中國出口貨物所享的最惠國地位，在華盛頓努力游說。

5. 另一項重大挑戰是通貨膨脹。預料消費物價將上升9.5%左右。通脹是本港經濟持續增長以及所帶來充分就業所須付出的代價。雖然情況已比往年顯著好轉，但我們仍不能掉以輕心。我定會繼續盡我所能，壓抑樓宇投機活動，避免樓價上升至一般市民無力負擔的程度。雖然，在影響樓價方面，政府的能力實在有限，但近日樓價略為下降，已令人鼓舞。

6. 然而，本港經濟的持續卓越成就，為本港帶來非常穩健的財政狀況。以上個財政年度來說，本港有大量財政盈餘及充裕儲備。

7. 很明顯，本港有能力而且應該善用這強健的財政狀況，去改善整體民生，特別是改善那些極需援助人士的生活。同時亦應投資於現代基礎建設，使本港的經濟增長，能夠長期維持下去。

8. 訂定公共開支的先後次序，不免要作出抉擇，而且往往是困難的抉擇。因此，在制訂今年的財政預算案時，我與社會各方面人士攜手合作，詳細諮詢立法局議員，亦聽取其他代表團體，以及很多商業、專業及福利團體所提供的意見。

9. 我特別留意社會人士和立法局對個人課稅的意見。去年，我承諾研究如何減輕薪俸稅納稅人的負擔。今天下午，我履行這個承諾。我所提出的建議，差不多令每名繳納薪俸稅的人士受惠。我的建議對現有納稅人來說，使其中二十五萬人口日後毋須繳交任何薪俸稅。另有一百二十萬名納稅人所繳交的稅款大為減少。一般而言，中等入息及低收入家庭都會受惠，尤其是中等入息家庭，而且任何納稅人都不會因而多交稅款。

10. 但我的寬減措施並不只限於薪俸稅。我亦撤銷化妝品稅及娛樂稅，並削減股票交易印花稅及遺產稅。我亦進一步簡化稅制，方便市民。同時，我也採取步驟，堵塞避稅漏洞。

11. 這些稅項的寬減，並不影響我們進行現有計劃、推行新措施及作出資本投資的財政能力。

12. 去年十月，總督宣布一套廣泛的措施，改善本港的教育及訓練計劃、健康、醫療及社會福利服務。我們有足夠財力去實現所有這些目標及其他計劃。

13. 例如，今日我宣布了一項新措施，向需要繳交幼稚園學費的較貧困父母提供援助。我亦建議加快推行照顧夾心階層的房屋計劃，並為資助學校及福利機構的職員，提供房屋福利。

14. 不過，我認為我們有能力而且應該做得更多。本港的經濟狀況及往年的財政盈餘，使我可以在十個工作範圍內進行新計劃，從而大大改善本港的生活質素。這些計劃，包括在北區興建一間大型醫院，及為感染愛滋病毒的血友病患者，以及患上與工作有關疾病的人士，提供援助。同時，新界西北部的運輸系統將會改善。道路長期擠塞的情況，將可紓緩，本港與廣東省之間的過境交通流量，亦會改善。

15. 總而言之，我已盡力使我的預算案迎合市民的期望，並照顧社會上極需援助人士的需要。這份預算案，以本港過往卓越經濟成就為基礎，去建設未來，同時顧及個別市民及其家庭分享這經濟成就的權利。到底，這都是各位的成就和各位的金錢。本預算案以這個穩固的基礎為根據，既放眼未來，亦尋求最佳辦法，確保本港能充分利用現時的機會。

— 完 —